

# 被接續要素移動變形的 몇 가지 問題點에 關하여

金 龍 石

## 目 次

- |   |                      |
|---|----------------------|
| I. 序 論  | III. 被接續要素移動變形的 過程   |
| II. 句接續과 <i>with</i> -前置詞句의 關係에 關한<br>몇 가지 假設 | IV. 被接續要素移動變形에 對한 反證 |
| 1. 等位構造縮約 假設                                  | 1. 기존 反證과 그 問題點      |
| 2. 被接續要素移動 假設                                 | 2. 새로운 反證 提示         |
| 3. PSR-語彙論者의 假設                               | V. 結 論               |

## I. 序 論

- (1) (a) *John and Mary left( together).*  
(b) *John left with Mary.*

Lakoff와 Peters는 그들의 論文<sup>1)</sup>에서 (1a)와 같은 句接續(Phrasal Conjunction)을 가지는 문장의 深層構造에 被接續要素移動變形(Conjunct Movement Transformation)이란 變形規則이 적용되어 (1b)와 같은 *with*-前置詞句(*with*-Prepositional Phrase)를 가지는 문장이 생성되어 나온다고 주장하고 있다.

본 研究의 目的은 이들이 주장하고 있는 被接續要素移動變形에 關한 反證을 제시하여, 句接續을 갖는 문장과 *with*-前置詞句를 가지는 문장은 각기 相異한 深層構造를 가진다는 사실을 立證함에 있다.

이러한 사실을 立證하기 위하여 본 연구에서는 지금까지 있어 왔던 句接續과 *with*-前置詞句의 關係에 關한 상호 觀點을 달리하는 몇 가지 주요 연구를 高찰해 보고 이러한 연구가 Lakoff와 Peters의 연구와 어떠한 關係에 있으며 또 이들의 주장을 어떠한 방법으로 公박하고 있는가를 살펴봄으로서 被接續要素移動變形에 對한 反證을 제시하는데 理論的인 근거를 제공하며, 또 이러한 기존 反證들과 이 反證들의 問題點을 제시함으로써 새로운 反證의 必要性을 밝히며 이러한 必要性에 따라 被接續要素移動變形에 關한 구체적인 새로운 反證을 제시하고자 한다.

그리고 이러한 反證을 근거로 하여 句接續을 가지는 문장과 *with*-前置詞句를 가지는 문장은 상이한 深層구조를 가져야한다는 주장을 함에 있어서는 PSR-語彙論者와 같은 입장을 취하고자 한다.

1) G. Lakoff and S. Peters(1969), pp.113-42.

2) 이 입장에 關해서는 본논문 II장 3절을 참조하시오.

## II. 句接續과 *with*-前置詞句의 關係에 關한 몇가지 假設

본장에서 다룰 假設을 等位構造縮約 假設(Conjunction Reduction Hypothesis; Geitman의 경우)과 被接續要素移動 假設(Conjunct Movement Hypothesis; Lakoff와 Peters의 경우)과 PSR-語彙論者的 假設(PSR Lexicalist Hypothesis; Dougherty와 김인숙의 경우)로 나누고 이들의 주장이 어떠한가를 살펴보고자 한다.<sup>3)</sup>

### 1. 等位構造縮約 假設

- (2) (John met with Bill) and (Bill met with John)
- (3) John and Bill met with Bill and John.
- (4) John and Bill met with each other.
- (5) John and Bill met.

위의 문장 (2)-(5)는 Gleitman(1965)이 주장하는 深層構造 (2)에서 表層構造 (5)가 생성되는 변형의 순서이다. (4)의 문장은 (2)의 深層構造에서 다음의 相互接續變形(Reciprocal Conjunction Transformation) 규칙에 의해서 생성된다.<sup>4)</sup>

$$\begin{array}{l}
 \text{(xlviii) } (Y) - NP_i - (+PI) - (X) - NP_j - (+PI) - (Z) \\
 \quad \quad \quad (Y) - NP_j - (+PI) - (X) - NP_i - (+PI) - (Z) \rightarrow \\
 \quad \quad \quad (Y) - NP_i - (+PI) - \text{and} - NP_j - (+PI) - (X) - \text{Recip} - (Z) \text{ (optional)}
 \end{array}$$

그리고 다시 이 (4)의 문장은 상호형태소인 *each other*의 삭제변형을 거쳐 (5)의 表層構造가 되는 것이다. Gleitman이 주장하는 가설의 요체가 바로 이 相互形態素削除變形에 있기 때문에 이變形에 관한 그녀의 주장을 인용해 보기로 하자.<sup>5)</sup>

"4. DELETION OF THE RECIPROCAL MORPHEME. The node dominating the reciprocal morpheme and everything that node dominates are deletable with certain kinds of verb, e.g.

- (120) *The car and the bus collided with each other.*  
*The car and the bus collided.*
- (121) *He combined oxygen and hydrogen with each other.*  
*He combined oxygen and hydrogen.*
- (122) *Oxygen combines with hydrogen.*  
*Oxygen and hydrogen combine with each other.*  
*Oxygen and hydrogen combine.*  
*\*Oxygen combines.*
- (123) *John and Mary met each other.*  
*John and Mary met.*  
*\*John met.*

3) Gleitman(1965), Lakoff & Peters(1966), Dougherty(1968), Kim(1975). All page references to Gleitman and to Lakoff & Peters are to the reprints in Reibel & Schane(1969).

4) Gleitman은 이러한 견해에 대해 그녀의 출판되지 않은 석사학위 논문인 "Conjunction with 'Each Other'" University of Pennsylvania(1960)에서 더욱 상세히 설명하고 있다.

5) Gleitman(1965), p.102.

Because these verbs do not occur intransitively with singular subjects, there seems no other explanation for the appearance of conjoined nominal subjects than the reciprocal conjunction transformation (xlvi) applied to transitive forms (*John met Mary; Mary met John*) and a rule of deletion. There are similar constructions with *be* and certain *A-P-NP*, e.g.

(124) *These two lines are parallel to each other.*

*These two lines are parallel.*

\**This line is parallel.*

(xlix)  $X-Y-(Z) \rightarrow X-(Z)$  (optional)

where  $X-Y-Z$  is a simplex in which  $Y$  is a constituent immediately dominating

*Recip*; the verb of the simplex is  $V_{cmb}$  or the adjective is  $A_{cmb}$

(i)  $V_{cmb} \rightarrow$  *collide; meet; differ; separate; converge; ...*

(ii)  $A_{cmb} \rightarrow$  *similar; equivalent; opposite; akin; identical; ...*"

위의 예문 중의 규칙(xlix)에서 그녀는 영어에는  $V_{cmb}$ 라는 일련의 동사의群이 있고, 이것은 단일주어(Singular Subject)와 함께 자동사로 쓰이지 않으며 규칙(xlix)에 적용을 받는다는 것이다.

## 2. 被接續要素移動 假設

Lakoff와 Peters는 그들의 논문에서 Gleitman의 문법이 타당하지 못하다는 것을 주장하고 있다.

(6) (a) John and Bill killed Harry (together).

(b) \*John and Bill killed Harry with each other.

(c) John killed Harry with Bill and Bill killed Harry with John.

Gleitman의 주장에 의하면 (6a)의 문장은 *each other*의 삭제에 의하여 (6b)의 문장에서 파생되는데, 이 경우 그녀가 주장한 削除變形規則(xlix)는 任意的(Optional)인 것이었지만 위의 (6b)의 경우에는 義務的(Obligatory)인 규칙이 적용되어야 하기 때문에 Lakoff와 Peters는 그녀의 문법은 타당하지 못하다고 한다. 그리고 또, Gleitman에 의하면, (6b)의 NP\*주어(句接續構造를 가지는 주어)가 (6c)의 문장과 같은 심층구조에서 생겨났다고 하나 (6c)에서 *with*의 目的語로 나타난 NP의 深層構造의 文法的關係(Grammatical Relation)는 *kill*의 主語가 되지만, (6c)에 수동변형이 적용되면 *with*의 目的語인 NP의 深層構造의 文法的關係는 *kill*의 目的語가 되기때문에 Lakoff와 Peters는 Gleitman의 文法이 옳지 않다고 한다.

이러한 이유에서 Lakoff와 Peters는 앞서 말한 것처럼 Gleitman의 文法과 달리 句接續을 가지는 문장을 深層構造로 定하고, 이 深層構造에 被接續要素移動變形<sup>6)</sup>을 적용함으로써 *with*-前置詞句를 갖는 문장이 생성되어 나온다고 주장하고 있다.

## 3. PSR-語彙論者的 假設

PSR-語彙論者的 假設이란 NP\*주어의 구조를 가지는 문장과 *with*-前置詞句를 지니는 문장의 深層構造를 달리 설정하고 있으며 이 深層構造는 각기 相異한 句構造規則(Phrase-

6) 被接續要素移動變形의 타당성을 증명하는 Lakoff와 Peters의 假設에 대해서는 본논문의 ■장을 참조하시오.

structure Rule)에 의하여 생성된다고 하는 주장이다. 그러면 PSR-語彙論者的 假設이 어떠한가를 살펴 보기 위해 Dougherty(1970)의 주장을 인용해 보자.”

“The PSR Hypothesis, which is an alternative to the Conjunction Reduction Hypothesis, incorporates the following assumptions:

(a) The semantic interpretation and syntactic properties of a coordinate conjoined node are accounted for by features assigned to the coordinated node.

(b) All coordinate conjoined structures are generated in the deep-structure phrase marker by a phrase-structure rule schema which introduces distributive quantifiers and distributive adverbs.

(c) There is a transformational conjunction rule, but this is a substitution transformation, not a reduction transformation.

(d) The phrase-structure rule which introduces coordinate conjoined noun phrases into the deep-structure phrase marker also introduces collective nouns, mass nouns, and plural nouns.

The phrase structure component of the base will include these rules:

(128)  $S \rightarrow NP VP$

(129)  $VP \rightarrow AUX V (NP)(PP)$

(130)  $S \rightarrow (Q) S^n (ADV)$

(131)  $NP \rightarrow (Q) NP^n (ADV)$

(132)  $VP \rightarrow (Q) VP^n (ADV)$

Rules 130-2 can be collapsed and expressed as the following phrase-structure rule schema:

(133)  $X \rightarrow (Q) X^n (ADV)$

where: Q=distributive quantifier: *each, all, both, either, neither*

ADV=distributive adverb: *at once, etc.*

X=major category: S, NP, VP”

위의 인용에서와 같이 규칙 (131)에 의해 NP\*주어의 심층구조가 형성되며, 규칙 (129)에 의해 *with-前置詞句*의 문장의 심층구조가 형성된다.

그리고 Dougherty(1971)는 (131)의 규칙에 의해서 생성되는 NP(이것을 그는 Semantically Non-singular NP<sup>8)</sup>라 한다)의 節點(node)에는 그 NP의 特性을 나타내는 複合記號(Complex Sympol)가 할당되는데 이 複合記號에 사용되는 자질(feature)에는 ‘semantically non-singular’, ‘totality’, ‘individual’, ‘disjunctive’, ‘negative’ 등이 있으며 이러한 자질을 특히 ‘distributive feature’라 하고 있다. 그리고 그는 이러한 자질이야말로 그 NP의 의미적 해석과 통사적 특성을 잘 설명한다고 주장한다.

그러면 먼저 이러한 그의 文法에서 생성될 수 있는 어휘삽입전 심층구조의 분지도를 제시해 보면 다음과 같다.

이러한 심층구조에 이제 적합한 서술어가 삽입되는데 이때 이 서술어가 갖는 엄밀하위범 주화특성(Strict Subcategorization Feature)과 이 특성에 나타나는 NP에 할당되어 있는 複

7) Dougherty(1970), p.864.

8) Dougherty(1970)에서 다음과 같이 말하고 있다.

“We will use the term SEMANTIC NON-SINGULARITY to refer to coordinate conjoined noun phrases, collective nouns, plural nouns, and mass nouns. Semantic non-singularity is not synonymous with the term PLURAL which is reserved for semantic non-singulars that can be counted—implying a ‘more-than-oneness’, and excluding certain readings of collective nouns.”

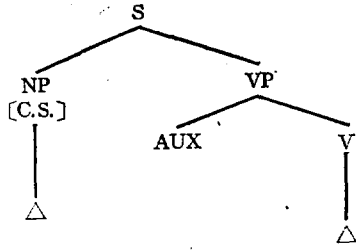


Figure 1

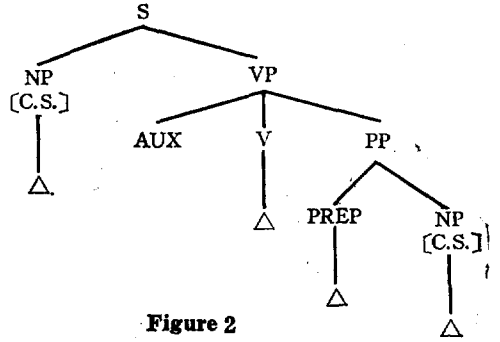


Figure 2

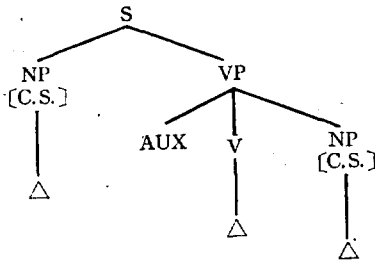


Figure 3

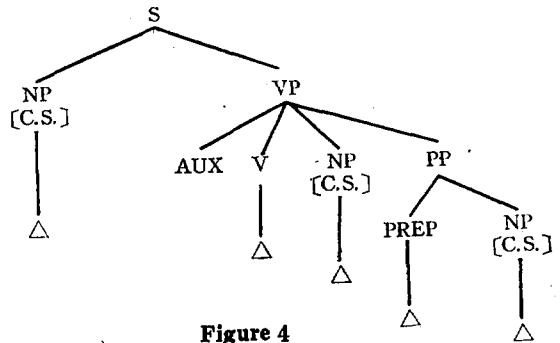


Figure 4

합記號가 심층구조의 句構造標識와 여기에 나타나 있는 NP의 複合記號와 반드시 일치하여야 한다.

그러면 특정 서술어가 어떤 엄밀하위범주화특성과 선택특성(Selectional Feature)을 지니는가 몇가지 예를 들어 보자.<sup>9)</sup>

9) 다음 페이지의 NP에 나타나는 複合記號  $\begin{bmatrix} \pm \text{tot} \\ \pm \text{ind} \end{bmatrix}$ 는 'Distributive Features' 중에서 'Redundancy Rule'에 의해 'Redundant Features'가 생략된 것이다. 그리고 특정 NP의 특성을 나타내는 이러한 'Distributive Features'의 결정은 Dougherty(1970)가 주장하고 있는 규칙 (133)에서 나타나듯이 句構造規則에 의해서 특정 NP와 함께 심층구조에 나타나는 'distributive quantifier'와 'distributive adverb'의 종류에 따라 정해진다. 이러한 NP의 특성과 'distributive quantifier', 'distributive adverb' 사이의 관계에 대해서 Dougherty(1971)가 제시하고 있는 규칙의 예를 들어보면 다음과 같다.

(177) a. NP → *each* NP<sup>n</sup>(ADV)

$\begin{bmatrix} +\text{sns} \\ +\text{ind} \\ -\text{tot} \\ -\text{dis} \\ -\text{neg} \end{bmatrix}$

b. NP → (*either*) NP<sup>n</sup>(ADV)

$\begin{bmatrix} +\text{sns} \\ +\text{ind} \\ -\text{tot} \\ +\text{dis} \\ -\text{neg} \end{bmatrix}$

c. NP → *neither* NP<sup>n</sup>(ADV)

$\begin{bmatrix} +\text{sns} \\ +\text{ind} \\ -\text{tot} \\ +\text{dis} \\ +\text{neg} \end{bmatrix}$

(178) a. NP → (*all*) NP<sup>n</sup>(ADV)

$\begin{bmatrix} +\text{sns} \\ +\text{ind} \\ +\text{tot} \end{bmatrix}$

b. NP → (*both*) NP<sup>n</sup>(ADV)

$\begin{bmatrix} +\text{sns} \\ +\text{ind} \\ +\text{tot} \end{bmatrix}$

(179) NP → (*all*) NP<sup>n</sup>(ADV)

$\begin{bmatrix} +\text{sns} \\ -\text{ind} \\ +\text{tot} \end{bmatrix}$

- (7) meet, mix, collide : a. +[NP \_\_\_\_\_]  
   [+tot]  
   [-ind]  
   b. +[NP \_\_\_\_\_ with NP]
- (8) be similar, be identical : a. +[NP \_\_\_\_\_]  
   [+tot]  
   [-ind]  
   b. +[NP \_\_\_\_\_ to NP]
- (9) be numerous : +[NP \_\_\_\_\_]  
   [-tot]  
   [-ind]
- (10) compare : +[NP \_\_\_\_\_ NP]  
   [+tot]  
   [-ind]
- (11) outnumber : +[NP \_\_\_\_\_ NP]  
   [-tot]      [-tot]  
   [-ind]      [-ind]

각 서술어들은 바로 이러한 엄밀하위범주화특성과 선택특성에 따라 선택제한(Selectional Restriction)에 저촉되지 않는 앞서말한 Figure 1~4중 적절한 심층구조에 삽입되는 것이다.

### Ⅲ. 被接續要素移動變形的 過程

- (12) (a) John and Bill killed Mary.  
       (b) John killed Mary with Bill.

Lakoff와 Peters(1966)는 (12)의 문장들은 서로 바꿔쓰기의 관계에 있는 것으로 (12a)의 심층구조에서 (12b)의 표층구조로 바꾸는 변형규칙에는 하나의 任意的(optional)인 것과 義務的(obligatory)인 규칙이 있다고 한다. 즉, 前置詞附加(Preposition Adjunction)와 被接續要素移動(Conjunct Movement) 규칙이 그것인데 이들이 제시하고 있는 이러한 규칙들의 적용과정을 살펴 보면 다음과 같다.<sup>10)</sup>

(180) NP → NP<sup>a</sup> (ADV)

[+sns]  
 [-ind]  
 [-tot]

(181) NP → DET N

(182) ADV, [+ind]: *individually, independently, singly*

(183) ADV, [+ind, +tot]: *simultaneously, concurrently, at once, at the same time*

(184) ADV, [-ind, +tot]: *mutually, unanimously, in toto, en masse*

(185) ADV, [-ind, -tot]: *gradually, a few at a time, little by little, for the most part.*

10) 다음 페이지에서 인용된 변형규칙의 적용과정에 나타난 特性([±Special], [±Positive])에 대해 설명하면 다음과 같다. 즉,

(1) (a) The earth is identical to the moon is its chemical composition.

(b)? The earth is identical to the moon.

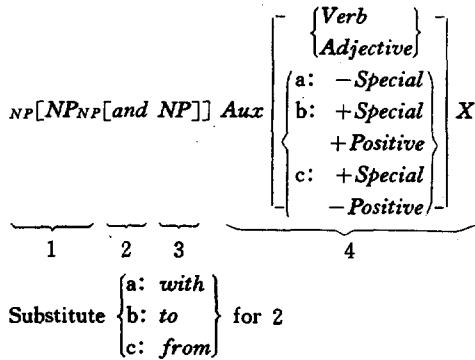
(2) (a) China and Russia differ from England and America in their combined nuclear resources.

(b)? China and Russia differ from England and America.

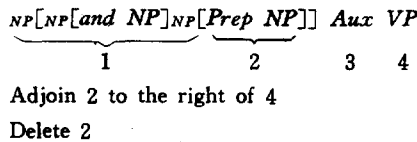
(3) Johnson met with Rusk.

위의 예문들은 모두 前置詞句를 가지는 예문들이지만 with-전치사구를 가지는 문장과 그리고 to

Rule 1 : PREPOSITION ADJUNCTION(optional)



Rule 2 : CONJUNCT MOVEMENT(obligatory)



Lakoff와 Peters는 이러한 그들의 주장을 뒷바침하기 위하여 다음과 같은 3가지 근거 (evidence)를 제시하고 있다.<sup>11)</sup>

첫째, *with*-前置詞句의 目的語가 再歸代名詞가 될 수 없는 것과 마찬가지로 NP\*주어에도 再歸代名詞가 올 수 없다.

- (13) (a) \*John left with himself.
- (b) \*John and himself left.

둘째, *with*-前置詞句를 가지는 문장이 對稱性(Symmetric nature)을 가진다는 사실이다.

- (14) (a) John left with Bill.
- (b) Bill left with John.

위의 예문에서 (14a)가 진리이면 (14b)도 진리이고, 그 역도 성립한다.

그러나 Lakoff와 Peters는 (14)의 예문에 나타나는 이러한 對稱性은 (14)의 문장이 생성되어 나오는 深層構造에 존재하는 하나의 보편적인 사실에서 기인하는 것이라 주장하고 있다.

- (15) (a) John and Bill left together.
- (b) Bill and John left together.

(15a)는 (14a)의 深層構造이고, (15b)는 (14b)의 深層構造인데 (15a)와 (15b)는 서로 同

와 *from*의 전치사구를 가지는 문장은 (1b)와 (2b) 그리고 (3)에서 나타나는 바와 같이 서로 다른 구조적 특성을 지닌다. 이러한 특성을 구별하기 위해 *with* 전치사를 취하는 동사와 형용사에는 [-Special], 그리고 *to*와 *from*를 취하는 동사와 형용사에는 [+Special]의 특성을 부여한다. 그리고 [+Special]의 특성을 갖는 *to*와 *from*를 취하는 동사와 형용사를 구별하기 위해 *to*를 취하는 동사나 형용사에는 [+Positive], *from*를 취하는 동사와 형용사에는 [-Positive]의 특성을 부여하고 있다.

11) G. Lakoff and S. Peters(1969), pp.120-123.

意性を 지닌다. 이는 바로 接續構文의 意味解釋은 接續의 順序와 관계 없이 이루어진다는 보편적인 사실 때문이다. 그러므로 (15)의 深層構造에서 被接續要素移動變形을 거쳐 생성되는 (14)의 文章들이 對稱性を 갖는다는 것은 당연하다고 주장한다.

셋째, 本動詞(main verb)와 皮相的 主語(Superficial subject) 사이의 文法的 關係는 本動詞과 前置詞의 目的語 사이의 文法的 關係와 동일하다는 것이다.

(16) (a) John and Bill killed a man(together).

(b) John killed a man with Bill.

(17) (a) John and Bill were killed(together).

(b) John was killed with Bill.

위의 예문 (16)의 (a)와 (b)에 나타나 있는 *Bill*은 모두 本動詞 *kill*의 'Underlying Subject'라는 文法的 關係를 가지고 있으며, (17)의 (a)와 (b)에 나타나는 *Bill*은 모두 本動詞 *kill*의 'Underlying Object'라는 文法的 關係를 가지고 있다는 것이다.

#### N. 被接續要素移動變形에 對한 反證

##### 1. 기존 反證과 그 문제점

Dougherty는 被接續要素移動變形(Lakoff & Peters 1966)에 대한 反證을 제시하기 위하여 다음과 같은 예문을 사용하고 있다.<sup>12)</sup>

(18) Mary and John are in love.

(19) Mary is in love with John.

(20) Mary is in love with John, but John is not in love with Mary.

(21) Mary is in love with John, but John and Mary are not in love.

Lakoff와 Peters의 주장에 따르면 어떤 서술어는 NP\*주어를 가지므로서 자동사로 쓰일 수도 있고, *with*-前置詞句와 함께 타동사처럼 쓰일 수도 있다고 하고, 이때 이러한 두 문장은 對稱性 및 同意性を 갖는다고 했지만, 위와 같은 Dougherty의 예문을 통해 보면 이러한 주장에는 잘못이 있음을 알 수 있다.

사랑에 실패해본 적이 있는 사람은 쉽게 (19)가 진리일 때 (18)은 진리가 아닐 수도 있고, 오히려 (20)과 (21)의 문장이 진리일 수 있다는 사실을 알게 된다.

Dougherty는 또 다음과 같은 예문도 들고 있다.<sup>13)</sup>

(22) John, Bill, and Tom are identical.

(23) John and Bill are identical to Tom.

(24) John, Bill, and Tom are similar.

(25) John and Bill are similar to Tom.

위의 예문에서 만약 (23)의 문장이 진리이면 (22)도 진리이기 때문에 이 두 문장은 완전한 바꿔쓰기(Complete Paraphrase)의 관계에 있다고 할 수 있으나, 또 같은 추론으로 (24)

12) Dougherty(1970), pp.858-59.

13) Dougherty(1971), p.308.



와 (25)의 문장을 고려해 보면 이들 문장은 서로 同意性을 지니고 있지 않다는 것을 알 수 있다. 왜냐하면 (24)가 거짓이라 할지라도 (25)는 진리일 수 있기 때문이다.

이와같이 被接續要素移動變形은 세개 이상의 被接續要素로 결합되어 있는 등위접속구문 ( $n$ -ary coordinate conjunction,  $n \geq 3$ )에 적용될 때 意味의 변화를 이르기게 될 수도 있다는 것이다. 意味의 변화를 이르지 않는 경우는 同族用語(Kinship term)을 가지는 문장의 경우이다.

위와 같은 예문은 이 이외에도 많은 곳에서 찾아볼 수 있다.

- (26) John, Bill, and Tom are brothers.
- (27) John and Bill are brothers of Tom's.
- (28) John, Bill, and Tom are friends.
- (29) John and Bill are friends of Tom's.

위의 예문에서 (26)과 (27)의 *brothers*가 同族用語이기 때문에 이들 문장은 同意性을 지니지만 (28)와 (29)의 *friends*는 同族用語가 아니기 때문에 이들 문장은 同意性을 지니지 않는다.

- (30) A, B, and C are parallel.
- (31) A and B are parallel to C.
- (32) A, B, and C are perpendicular.
- (33) A and B are perpendicular to C.

위의 예문에서는 (30)과 (31)의 문장은 완전한 바꿔쓰기의 관계에 있다. 왜냐하면 (31)이 진리이면 (30)도 진리이기 때문이다. 그러나 (32)와 (33)의 문장은 완전한 同意性을 갖는다고는 할 수 없다. 왜냐하면 (32)가 거짓이라 할지라도 (33)은 진리일 수 있기 때문이다.

우리나라의 김인숙도 Lakoff와 Peters의 문법에 반대하여 다음과 같은 예문을 들고 있다.<sup>14)</sup>

- (34) (a) John and Mary are a couple.
- (b) \*John is a couple with Mary.

Lakoff와 Peters는 NP\*주어를 가지는 문장과 with-前置詞句를 가지는 문장은 바꿔쓰기 관계에 있어야 한다고 했지만 위의 예문에서는 (34a)는 문법적이나 (34b)는 비문법적인 문장이다.

그녀는 또 다음과 같은 예문도 들고 있다.

- (35) (a) John and the group left (together).
- (b) John left with the group.
- (c) The group and John left.
- (d) The group left with John.

Lakoff와 Peters에 따르면 위의 네 문장은 모두 同意性을 지녀야 한다고 하고 있지만, 일견에 보아도 (35)의 (b)와 (d)에 있어 *John*이 *the group*과 가지는 관계가 서로 다르다는 것을 알 수 있다. (35b)에 있어서는 *John*이 *the group*의 한 일원이거나 추종자에 지나지 않지만, (35d)에 있어서는 *John*은 분명히 *the group*의 지휘자이거나 안내자이다.

14) Kim(1975), p.147-148.

그녀의 논문에서 또 다음과 같은 예문도 찾아 볼 수 있다.<sup>15)</sup>

(36) John was killed with Bill.

(37) I drank coffee with John.

위의 예문 (36)에서 *John*은 *killed*의 피상적인 주어이고 *Bill*은 *with*의 피상적인 목적어이지만 둘다 *killed*의 下底 目的語라는 論理的 文法的 關係(Logical Grammatical Relation)를 가진다. 그러나 (37)의 문장에서는 *I*는 *drank coffee*의 下底主語(Underlying Subject)이나 *John*은 반드시 그렇다고 볼 수 없다. 왜냐하면 *John*은 커피를 마셨다는 보장이 없기 때문이다. *John*은 커피를 마셨을 수도 있고 마시지 않았을 수도 있다.

그러면 Dougherty와 김인숙이 被接續要素移動變形에 대한 反證으로 제시한 위의 主張들은 과연 정당한 것인가?

이 질문의 대답은 반드시 그렇지는 않을 것이라는 것이다. 왜냐하면 앞서 III장에서 밝힌 것처럼 Lakoff와 Peters는 그들의 文法的 타당성을 증명하는 근거를 철저히 통사론적인(Syntactic) 측면에서 제시하고 있으나, Dougherty와 김인숙은 이들의 문법을 反證함에 있어서 오히려 의미론적인(Semantic) 측면을 강조하고 있기 때문이다.

앞서 김인숙이 反證으로 들고 있는 예문 (37)은 일견에는 그의 주장처럼 통사론적인 문법적 관계를 變形規則이 변화시킨 것처럼 보이나,<sup>16)</sup> Lakoff와 Peters의 입장이라면 이 문장은 오히려 문법적 관계의 측면이 아니라 애매성(Ambiguity)의 측면에서 다루어져야 할 것이다. 왜냐하면 만약 *John*이 커피를 마셨을 경우에는 *John*도 *I*와 마찬가지로 *drank*의 下底主語가 될 뿐 아니라 (37)의 문장은

(38) I and John drank coffee (together).

에서 被接續移動變形을 거쳐 생성되었을 것이고, 만약 *John*이 커피를 마시지 않았을 경우에는 (37)의 문장은 (38)과 같은 문장에서 유도되어 나온 것이 아니라 다음 (39)와 같은 中間構造(Intermediate Structure)를 갖는 文章接續(Sentence Conjunction)에서 等位構造縮約變形(Conjunction Reduction Transformation)을 거쳐 생성되었다고 볼 수 있다.

(39) I drank coffee with John (doing something else)..

그리고 Dougherty의 예문 (24)와 (25)의 경우에 있어서도 Dougherty는 被接續要素移動變形이 意味의 변화를 초래했다고 주장하지만 이것은 이 變形에 대한 진정한 反證이 될 수 없다. 왜냐하면 Chomsky(1970)는 變形이 意味의 변화를 초래할 수 있다는 것을 인정하고 문장의 意味解釋(Semantic Interpretation)을 그 문장의 變形過程과 관계 없이 表層構造에서 할 것을 주장하고 있기 때문이기도 하다.<sup>17)</sup> 이러한 이유 이외에도, Dougherty의 主張이 진정한 反證이 될 수 없는 이유는 (25)의 문장이 意味變化의 측면에서 다루어질 것이 아니라 위에서 말한 김인숙의 (37)의 경우처럼 文章接續의 측면에서 다루어져야 한다는 것이다.

15) Kim(1975), p.150.

16) N. Chomsky & H. Lasnik(1977), p.428.

"We assume further that *semantic relations* such as Agent, Goal, Instrument, etc.(what have been called "thematic" or "case" relations in various theories) are determined by the interaction of deep structure configurations and lexical properties."

17) Chomsky(1971), pp.199-214.

(25)의 심층구조는 (24)의 문장구조와 같은 것이라고 볼 수 없다. 왜냐하면, Dougherty 자신도 'be similar'라는 서술어는 2가지의 엄밀하위범주화특성과 명사에 부여되는 선택특성을 가진다고 하고 있기 때문이다.<sup>18)</sup> 만약 (25)의 문장도 독자적인 심층구조를 지닌다면 다음과 같은 또 하나의 엄밀하위범주화특성과 선택특성을 설정했어야 할 것이다.

- (40) \*c. +[NP \_\_\_\_\_ to NP]  
 [+tot]  
 [-ind]

그러므로 (25)의 심층구조는 아래 (41)과 같은 文章接續으로 이루어진 구조로 볼 수 있으며 여기에 Lakoff와 Peters가 주장하는 被接續要素移動變形이 적용이 되어 (42)와 같은 中間構造가 나오고 여기에 다시 等位構造縮約變形이 적용이 되어 (25)와 같은 표층구조가 생성된다고 보아야 한다.

- (41) John and Tom are similar and Bill and Tom are similar.  
 (42) John is similar to Tom and Bill is similar to Tom.

이렇게 보면 Dougherty의 주장은 오히려 Lakoff와 Peter의 주장을 옹호하는 격이 되고 만다.

김인숙의 예문 (34b)도 被接續要素移動變形에 대한 反證을 제시하기에는 부족하다. 그녀는 이 예문에서 被接續要素移動變形이 非文法的인 文章을 만들었다고 하나, 아래 예문 (43)은 오히려 이 變形規則이 적용되지 않았기 때문에 非文法的인 文章이 된다.

- (43) \*His understanding and wisdom equal (or match).  
 (44) His understanding equals (or matches) his wisdom.

이와같이 일부 특정문장의 文法性(Grammaticality)의 측면에서 變形規則의 적격성을 판정한다는 것은 옳지 못하다. 오히려 (34b)와 같은 비문법적인 문장이 생성되어 나오지 못하도록 變形規則에 派生制約(Derivational Constraint)을 가하는 쪽이 옳을 것 같다.

이 이외에도 Dougherty가 들고 있는 예문 (18)~(21) 그리고 김인숙이 들고 있는 예문 (35) (a)~(d)도 모두 意味의 변화라는 측면에서 Lakoff와 Peters의 文法을 反證하려 하고 있지만, 이는 앞서 말한 바와 같이 Chomsky(1970)의 表層構造意味解釋理論에 의해서 그 意味를 상실하게 된다.

## 2. 새로운 反證 提示

앞서 밝힌 바와 같이 Lakoff와 Peters의 文法에 대한 Dougherty와 김인숙의 反證은 意味的인 측면에서의 反證이며, 일부 예외적인 문장을 사용한 反證이며, 또 예문의 정확한 이해와 分析이 결여된 反證이었음이 드러났다. 그러므로 여기에서는 Lakoff와 Peters가 그들의 文法(여기서는 被接續要素移動變形에 관한 文法)의 합당성을 증명할 때 統辭論的(Syntactic) 자료를 제시한 것과 마찬가지로 이들의 文法에 대한 反證을 제시함에 있어서 統辭論的인 자료를 제시할까 한다.

18) Dougherty(1971), p.323.

be similar : a. +[NP \_\_\_\_\_]      b. +[NP \_\_\_\_\_ to NP]  
 [+tot]  
 [-ind]

다음 예문을 고려해 보자.

- (45) (a) I  $\left\{ \begin{array}{l} \text{persuaded} \\ \text{forced} \\ \text{compelled} \\ \text{ordered} \\ \text{urged} \\ \text{etc.} \end{array} \right\}$  John and Mary to  $\left\{ \begin{array}{l} \text{marry} \\ \text{agree} \\ \text{debate} \\ \text{meet} \\ \text{etc.} \end{array} \right\}$  (together).
- (b) I  $\left\{ \begin{array}{l} \text{persuaded} \\ \text{forced} \\ \text{compelled} \\ \text{ordered} \\ \text{urged} \\ \text{etc.} \end{array} \right\}$  John to  $\left\{ \begin{array}{l} \text{marry} \\ \text{agree} \\ \text{debate} \\ \text{meet} \\ \text{etc.} \end{array} \right\}$  with Mary.

Lakoff와 Peters에 따르면 (45a)의 *Mary*가 그 뒤의 부정사와 갖는 文法的 關係는 (45b)의 *Mary*가 같은 부정사와 갖는 文法的 關係와 같아야 한다. 왜냐하면 (16)과 (17)의 (a)와 (b)의 *Bill*이 본동사와 갖는 文法的 關係가 두 문장에서 동일하기 때문이다.

그러나 최근 Chomsky의 주장<sup>19)</sup>에 따르면 (45)와 같은 예문의 심층구조에서 그는 부정사구문 앞에 이부정사의 下底主語인 'PRO'라는 추상적인 文法的 要素를 설정하고, 이것은 'Phonological interpretation'의 入力要素는 아니나 'Semantic interpretation'의 入力要素로서 모든 변형이 끝난 뒤의 表層構造(이 표층구조는 앞선 변형문법이론의 표층구조보다 추상적임)에 적용되는 解釋規則(Construal Rule)에 의해서 그 對象物(Referent)이 무엇인가가 결정된다는 것이다.

그러면 Chomsky가 주장하고 있는 바를 예문을 통해 고려해 보자.

(46) I persuaded the man to leave.

(47) I promised the man to leave.

그는 (46)과 (47)에 解釋規則를 적용하기 위한 추상적인 구조를 다음과 같이 설정하고 있다.

(48) I—V—the man—[PRO—to leave]

여기에 解釋規則이 적용이 되면 (46)의 'PRO'는 *the man*과 같은 'index'를 갖게 되며, (47)의 'PRO'는 *I*와 같은 'index'를 갖게 된다.

이와 같은 Chomsky의 주장을 통해 보면, 基底에서 生成된(Base-generated) 'PRO'의 'index' 결정은 각 문장의 本動詞(여기에서는 *persuaded*와 *promised*)와 그 本動詞와 皮相的인 主語와 目的語의 관계를 유지하고 있는 그 문장의 NP들 간의 관계에 따라 이루어 진다고 볼 수 있다.

이렇게 볼 때 앞선 예문 (45a)에 나타나는 'PRO'는 解釋規則이 적용되면, 이 문장의 本動詞의 皮相的인 目的語인 *John*과 *Mary*의 'index'를 모두 갖게 되나 (45b)의 'PRO'는 *John*의 'index'만 갖게 된다.

결론적으로 말해, (45a)의 문장에서는 基底에서 生成된 부정사의 下底主語(Underlying Subject)가 *John*과 *Mary*이지만, (45b)의 부정사의 下底主語는 *John*이지 *Mary*는 아니라는 것이다. 그러므로 Chomsky의 견지에서 본 이러한 주장은 Lakoff와 Peters가 그들의 文法에서 주장한 (45)(a)와 (b)의 *Mary*는 같은 文法的 關係를 가진다는 立場에 타당한 反證이

19) Chomsky(1977), pp.77-82.

되는 것이다. 다음 예문 (49)는 이러한 反證의 타당성을 잘 말해주는 것이라 하겠다.

- (49) (a) I persuaded John to marry with Mary, but he didn't act on my advice for his fortune.  
 (b) \*I persuaded John to marry with Mary, but she didn't act on my advice for her fortune.

또 앞선 예문 (13)에서도 Lakoff와 Peters는 그들의 文法에 대한 타당성을 다음과 같이 입증하고 있었다(여기에 다시 (13)의 예문을 인용한다).

- (13) (a) \*John left with himself.  
 (b) \*John and himself left.

위의 예문 (13a)가 非文法的인 文章이 되는 것은 (13b)의 句接續에 再歸代名詞가 있어 (13b)의 文章이 非文法的인 이 되고 여기서 變形을 거쳐 生成된 (13a)도 당연히 非文法的인 이 된다는 것이다. 그리고 (13b)의 경우처럼 句接續에 再歸代名詞가 있어 非文法的인 이 되는 것은 이 경우에만 해당하는 독특한 制約이 아니라, 深層構造에서는 接續構造의 어떠한 두 要素도 동일한 것이었어는 않된다고 하는 일반制約(Universal Constraint)의 한 것이다.<sup>20)</sup>

아래 예문들은 이러한 주장을 입증해주고 있다.

- (50) \*John and John left. (이것은 (13b)의 심층구조임)  
 (51) \*I left and I left.  
 (52) \*You are tall and you are tall and you are tall.

그러나 다음 예문을 고려해 보자.

- (53) (a) ? John and himself struggled over whether he should leave.  
 (b) John struggled with himself over whether he should leave.

위의 (53a)는 接續의 一般制約에 의해서 文法性的의 정도가 약해지지만 (53b)는 文章의 意味에 'over whether he should leave'라는 특수한 조건이 붙어므로서 (13a)와는 달리 文法的인 文章이 된다. 이러한 예는 다음 문장에서도 발견된다.

- (54) (a) \*John agreed with himself.  
 (b) John agreed with himself that Bill was an idiot.

그러나, Lakoff와 Peters는 이와 같은 그들의 文法에 대한 反證에 대해 (53b)와 (54b)의 *himself*는 主語 *John*과는 다른 입장의 *John*을 지칭한다고 말할 수 있다고 한다. 다시말해 이 때 *himself*는 *John*과는 다른 'index'를 갖는 NP라고 할 수 있다는 것이다. 그렇다면 다음 예문을 고려해보자.

- (55) \*James Bond broke the window with himself.  
 (56) James Bond broke the window with his body.

위의 예문 (55)와 (56)을 비교해 보면 (55)의 *himself*는 *James Bond*와 다른 'index'를 갖는 NP임에 분명하지만, 이 문장은 Lakoff와 Peters의 주장과는 달리 非文法的인 문장이다. 그러므로 (13)의 예문을 통한 Lakoff와 Peters의 입증은 오류를 범하고 있는 것이라 할 수 있다.

다음으로 Lakoff와 Peters는 자기들의 文法的의 타당성을 主張하는 근거로 with-前置詞句를

20) G. Lakoff & S. Peters(1969), p.121.

가지는 문장의 대칭성(Symmetric Nature)을 내세우고 있다. 이들은 본 논문에 제시한 예문 (14)와 (15)를 사용하여 with-前置詞句를 가지는 문장의 對稱性은 결국 接續構文의 意味解釋이 被接續要素의 接續順序와 관계없이 이루어 진다는 보편적인 사실에서 기인되는 것이라고 주장하고 있다.

그러면 이러한 對稱性의 주장에 대한 反證의 예문(Counterexample)을 제시해 보자.

- (57) (a) \*John and a hammer broke the window.  
 (b) \*A hammer and John broke the window.  
 (c) John broke the window with a hammer.  
 (d) \*A hammer broke the window with John.

위의 예문 중에 오직 (57c)만 文法的인 文章이고 나머지는 모두 非文法的이다. Lakoff와 Peters의 主張처럼 對稱性으로 설명한다면 모두 文法的이거나 혹은 非文法的인 文章이 되어야 하지만 이러한 文章들은 對稱性으로서는 도저히 설명이 불가능하다. 그러므로 Charles J. Fillmore(1968)는 이러한 文章들은 格(Case)의 개념으로 설명되지 않으면 안된다고 주장하고 있다.

Fillmore의 主張<sup>21)</sup>에 따르면 文章은 그 基底構造에 있어서 하나의 動詞과 그 동사와 특정한 格관계(Case Relationship)로서 각각 관련된 하나 혹은 하나 이상의 名詞句로 이루어져 있고, 이러한 格을 가진 名詞句들은 여러가지 'Co-occurrence Restriction'에 의해서 문장의 특정 위치에 배열된다는 것이다.

구체적인 그의 理論으로 (57)의 문장을 설명하자면, 첫째, 서로 다른 格을 가진 NP는 接續(Conjunction)을 이룰 수 없다고 하므로서 (57)(a)와 (b)의 文章이 非文法的이라는 것을 설명하고, 둘째, with-前置詞句를 가지는 文章에서 'Agent'의 格을 가지는 NP와 'Instrument'의 格을 가지는 NP가 同時에 나타날 때 'Agent'는 主語의 위치에 'Instrument'는 with의 目的語의 위치에 와야한다고 하므로서 (57c)가 文法的이라는 것과 (57d)가 非文法的이라는 것을 설명하고 있고, 前置詞句를 가지는 문장의 동사가 능동적인 타동사일 때 주어의 위치에는 반드시 움직일 수 있는(animate) 'Agent'가 와야한다고 하므로서 Lakoff와 Peters의 文法으로서는 도저히 설명할 수 없는 다음과 같은 예문까지도 설명할 수 있다.

- (58) (a) A hammer and a chisel broke the glass.  
 (b) \*A hammer broke the glass with a chisel.

Lakoff와 Peters는 句接續을 갖는 문장과 with-前置詞句를 갖는 문장을 被接續要素移動變形으로 함께 묶어 설명하려고 하나 Fillmore는 서로 별개의 構造로 설명함으로써 Lakoff와 Peters가 설명하지 못하는 범위까지 설명하고 있다 하겠다.

위와 같은 反證이외에도 前提(Presupposition)의 측면에서 反證의 자료를 찾아 볼 수 있다. (그러나 이 反證은 意味의 측면에서 다루는 反證이므로 Dougherty와 김인숙의 反證과 같은 性格임을 밝혀둔다.)

- (59) (a) Hilary has climbed Everest.  
 (b) Marco Polo has climbed Everest.

21) Charles J. Fillmore(1968), "The Case for Case", in *Universals in Linguistic Theory*, ed. Emmon Bach & Robert T. Harms(New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc.), pp.21-51.

(c) Marco Polo and Hilary have climbed Everest (together).

(d) Marco Polo has climbed Everest with Hilary.

Chomsky(1971)에 의하면, (59a)에서는 Hilary가 살아 있다는 것을 전제로 하고 있으며 (59b)는 Marco Polo가 살아 있다는 것을 전제로 하고 있지만 (59c)의 문장은 Marco Polo가 결코 살아 있다는 것을 전제로 하고 있다고는 볼 수 없지만, Hilary는 살아 있다는 것은 전제된다고 하고 있다. 그런데 (59d)의 문장은 Lakoff와 Peters에 따르면 (59c)의 문장에서 被接續要素移動變形을 거쳐 생성되었다고 볼 수 있으므로 (59d) 문장의 전제도 (59c)의 전제와 같다고 보아야하나 실상에 있어서 (59d) 문장의 전제는 (59c)의 전제와 같은 것이 아니라 (59b)의 전제와 같으므로 (59c)의 構文과 (59d)의 構文은 별개로 취급되어야 한다고 볼 수 있다.

## V. 結 論

지금까지 우리는 Lakoff와 Peters(1966)가 주장한 被接續要素移動變形에 대한 정당한 反證을 제시하고, 이들의 主張과는 달리 NP\*주어(句接續으로 이루어진 주어)를 갖는 문장과 with-前置詞句(이것은 with-뿐 아니라 to-와 from-前置詞句까지 포함하는 것으로 지금까지 말해 왔음)을 갖는 문장은 서로 다른 深層構造에서 생성되었다는 사실을 立證하기 위해서 Lakoff와 Peters가 그들의 문법을 主張하게 된 동기에서부터 그들의 문법의 내용까지 자세히 살펴 보았고, 또 몇몇 학자들이 이들의 文法에 대해서 제기한 反證들도 살펴 보았다.

그러나 이러한 학자들의 反證은 Lakoff와 Peters의 文法の 非合理性을 밝혀내기엔 너무나 부족한 점이 많다는 사실이 드러났다. 그래서 본 논문에서는 이러한 反證의 問題點이 어디 있는가를 살펴 보았고, Lakoff와 Peters의 主張에 대한 새로운 反證을 提示함에 있어서도 이들과 같은 오류를 범하지 않는 쪽을 택했다.

다시 말해 Dougherty와 김인숙의 反證은 意味論的인(Semantic) 측면을 강조하고 있지만, 본 論文에서는 統辭論的(Syntactic) 측면의 反證을 제시하려 했다. 그래서 본 論文에서는 이러한 統辭論的 측면에서 Lakoff와 Peters가 그들의 文法の 타당성을 立證하기 위해서 제시했던 論據——文法的 關係, 對稱性, 再歸代名詞 등의 측면에서 제시한 論據——를 차례로 反證했으며 反證의 過程에서 NP\*주어를 갖는 문장과 with-前置詞句를 갖는 문장은 같은 深層構造를 갖는 것이 아니라 서로 相異한 深層構造를 가질 것이라는 사실이 밝혀졌다. 그러나 본 논문에서는 이러한 深層構造를 어떻게 설정할 것인가에 대해서는 구체적으로 밝혀두지 못했고 다만 句構造規則에 의해 基底(Base)에서 이 두 문장의 基底句構造標識(Base Phrase-marker)가 각각 달리 形成되고, 이 두 基底句構造標識에 각각 적합한 語彙가 엄밀하위범주화 특성과 선택특성에 따라 삽입되므로서 이 두 문장의 深層構造가 '달리 生成되어 나온다고 하는 PSR-語彙論者的 假設을 따르는 입장을 취했다.

## REFERENCES

- Bach, Emmon, and Robert Harms(eds.) (1968). *Universals in Linguistic Theory*. New York: Holt, Rinehart & Winston.
- Chomsky, Noam(1971). "Deep Structure, Surface Structure, and Semantic Interpretation" in *Semantics*, ed. Danny D. Steinberg and Leon A. Jakobovits. Cambridge, England: Cambridge

University Press.

- \_\_\_\_\_ (1977). "On Wh-Movement", in *Formal Syntax*, ed. P.W. Culicover, T. Wasaw, and A. Akmajian. New York: Academic Press, Inc.
- Chomsky Noam and H. Lasnik(1977). "Filter and Contral", in *Linguistic Inquiry*, vol.8, No.4.
- Dougherty, Ray(1970). "A Grammar of Coordinate Conjoined Structures: I" in *Language*, vol.46, No.4.
- \_\_\_\_\_ (1971). "A Grammar of Coordinate Conjoined Structures: II" in *Language*, vol.47, No.2.
- Gleitman, Lila(1965). "Coordinating Conjunctions in English", *Lg.*41. 260—93. (Reprinted in Reibel & Schane, 80—112.)
- Lakoff, George and Stanley Peters(1966). "Phrasal Conjunction and Symmetric Predicates." Cambridge, Mass.: Harvard Computation Laboratory. (Reprinted in Reibel & Schane, 113—42).
- Fillmore, Charles J (1968). "The Case for Case." in Bach & Harms, 1—88.
- McCawley, James(1968). "The Role of Semantics in a Grammar." in Bach & Harms. 125—70.
- Reibel, David and Sanford Schane (eds.) (1969). *Modern Studies in English*. New York: Prentice-Hall.
- Kim, In-Sook (1975). "Phrasal Conjunction." in *English Language and Literature*, No.56.

한성대학

영문학과 조교수

(경희대학교 대학원 박사과정)